

SUPERIOR COURT
(Class Action)

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MONTREAL

N° : 500-06-000701-140

DATE : JUNE 1, 2016

IN THE PRESENCE OF THE HONORABLE GUYLÈNE BEAUGÉ, J.S.C.

DEBORA PARTOUCHE
-and-
PAULA ELISA EDERY
-and-
NICOLE MIKE
Applicants

v.
HÔPITAL LACHINE/LACHINE HOSPITAL
Defendant

JUDGMENT
on an Application for Authorization of the Class Action for settlement Purposes,
Approval of a Transaction and Approval of Class Counsel Fees

[1] **CONSIDERING** that on July 29, 2014, Ms. Deborah Partouche and Ms. Paula Elisa Edery filed an Application to Authorize the Bringing of a Class Action and to Ascribe the Status of Representative (the **APPLICATION**) against the Lachine Hospital (the **HOSPITAL**);

[2] **CONSIDERING** that with the authorization of this Court, the Application was subsequently amended in order to add Ms. Nicole Mike as an applicant (the **AMENDED APPLICATION**);

[3] **CONSIDERING** that the proposed class action was filed consecutive to the transmission of letters by the Hospital, on April 1, 2014, to 151 patients, as well as to

Ms. Mike on August 4, 2014, informing the patients that one of the instruments used during their bariatric surgeries may not have been properly cleaned, and inviting them to contact the Infection Prevention and Control Service of the McGill University Health Centre to make an appointment to undergo appropriate blood tests;

[4] **CONSIDERING** that in November 2015, the Parties reached a settlement agreement (the **TRANSACTION**), and informed the Court of same on November 19, 2015;

[5] **CONSIDERING** that on November 30, 2015, the Court conducted a management conference call with the Parties' attorneys;

[6] **CONSIDERING** that on December 2, 2015, in light of the Transaction to be submitted for approval, the Court relieved the Hospital of its obligation of confidentiality regarding the private contact information of the Class Member, authorized it to employ all required means to update said contact information, and authorized its attorneys to communicate said contact information to the attorneys representing the Applicants;

[7] **CONSIDERING** that the Hospital updated the contact information for the Class Members, which was confirmed to the Court;

[8] **CONSIDERING** that the Transaction documents were signed by the parties between February 12 and 19, 2016;

[9] **CONSIDERING** that the Transaction concluded without any admission of liability by the Hospital and for the sole purpose of resolving the dispute between the parties applies to the following Class Members, subject to the approval of this Court:

Toute personne (incluant sa succession, ses liquidateurs testamentaires ou représentants personnels) ayant subi une chirurgie bariatrique à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement et à qui une lettre de rappel du Centre de santé universitaire McGill datée du 1^{er} avril 2014 ou du 5 août 2014 confirmant que le processus de nettoyage d'un instrument utilisé durant la procédure chirurgicale puisse avoir été incomplet ou inadéquat a été envoyée;

All persons (including their estates, executors or personal representatives) who underwent a bariatric surgery at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014 inclusively, and who were sent a notification letter from the McGill University Health Centre dated April 1, 2014 or August 5, 2014 confirming that the cleaning process of an instrument used during the surgical procedure may have been incomplete or inadequate;

[10] **CONSIDERING** that the Transaction provides essentially the following:

- the creation of a number of subclasses in order to indemnify each group of class members in accordance with their specific circumstances;
- that each of the 134 class members, including the Applicants, who underwent a blood test to detect Hepatitis B (HBcAg), Hepatitis C (HCV) and/or HIV (the **BLOOD TEST**) that did not diagnose any of these illnesses, and who advised the Hospital of the results, will receive \$500, for a total compensation of \$67,000;
- that each of the four known class members, including the Applicant Paula Elisa Edery, who, because of the date of his or her surgery, had to undergo a second Blood Test that did not diagnose any of the aforementioned illnesses, and who advised the Hospital of the results, will receive an additional compensation of \$250, for a total additional compensation of \$1,000;
- that given her specific situation, the Applicant Nicole Mike will receive a total compensation of \$750;
- that the Applicants will each receive an additional compensation for their efforts of \$500 above and beyond the amounts already payable to them;
- the set up of a non complicated claim process for the class members who can establish that they underwent a Blood Test at a private clinic or other medical facility that did not diagnose any of these illnesses, and who did not advise the Hospital of these results (the **ABSENT CLASS MEMBERS**);
- that the absent class members will receive an indemnity of \$500 if they underwent one Blood Test, and an additional \$250 if they underwent a second Blood Test as a result of the date of their surgery;
- the arbitration of any debate over a class member's entitlement to compensation by a lawyer chosen jointly and designated by the parties, whose decision shall be final and without appeal, and whose fees and disbursements shall be paid solely by the Hospital;

[11] **CONSIDERING** that each class member has received notice of the Transaction at his or her last address known to the *Régie de l'assurance maladie du Québec*;

[12] **CONSIDERING** that even though the parties declare that there is no indication that the applicants or any of the class members contracted any disease or illness as a result of the use of the liver retractor during their bariatric surgery, the Transaction provides that it does not settle, limit, nor release the Applicants' or Class Members' rights, recourses, claims, causes of action or demands, past, present and future, for compensatory, moral and/or punitive damages, related to them having actually

contracted any disease or illness as a result of the use of the liver retractor during their bariatric surgery;

[13] **CONSIDERING** that the Hospital consents to the granting of the Amended Application;

[14] **CONSIDERING** that the Amended Application meets the criteria set forth in Article 575 C.C.P., and therefore is well-founded;

[15] **CONSIDERING** that the Transaction is fair, reasonable and in the best interest of the Class Members;

[16] **CONSIDERING** that in light of the *Code of ethics of advocates*¹, class counsel's fees and disbursements are fair and reasonable;

POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[17] **ACCUEILLE** la demande;

[18] **AUTORISE** l'exercice de la présente action collective contre le défendeur pour les seules fins de la conclusion d'un règlement hors cour;

[19] **ATTRIBUE** aux Requérantes le statut de représentantes du groupe ci-après décrit :

Toute personne (incluant sa succession, ses liquidateurs testamentaires ou représentants personnels) ayant subi une chirurgie bariatrique à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement et à qui une lettre de rappel du Centre de santé universitaire McGill datée du 1^{er} avril 2014 ou du 5 août 2014 confirmant que le processus de nettoyage d'un instrument utilisé durant la procédure chirurgicale puisse avoir été incomplet ou inadéquat a été envoyée;

FOR THESE REASONS, THE COURT:

[17] **GRANTS** the Application;

[18] **AUTHORIZES** the bringing of the present class action against the Defendant for settlement purposes only;

[19] **APPOINTS** the Applicants as representative plaintiffs of the group described as follows:

All persons (including their estates, executors or personal representatives) who underwent a bariatric surgery at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014 inclusively, and who were sent a notification letter from the McGill University Health Centre dated April 1, 2014 or August 5, 2014 confirming that the cleaning process of an instrument used during the surgical procedure may have been incomplete or inadequate;

¹ RLRQ, c B-1, r. 3.1.

[20] **DÉCLARE** que l'entente de règlement, pièces R-1 et R-2 (incluant son préambule et ses annexes) (ci-après « l'Entente de règlement ») constitue une transaction au sens des articles 2631 et suivants du *Code civil du Québec*, obligeant toutes les parties et tous les Membres de l'action collective qui ne se sont pas exclus en temps opportun;

[21] **DÉCLARE** que la Transaction est valide, équitable et raisonnable, et qu'elle est dans le meilleur intérêt des Membres du groupe, des Requérantes et du défendeur;

[22] **APPROUVE** la Transaction signée entre les 12 et 19 février 2016;

[23] **DÉCLARE** que la Transaction fait partie intégrante du présent jugement;

[24] **ORDONNE** aux parties et aux Membres du groupe, sauf ceux exclus conformément à la Transaction de se conformer aux termes et conditions de la Transaction;

[25] **ORDONNE** que chaque Membre du groupe qui désire s'exclure de la Transaction procède conformément au processus d'exclusion prévu à la Transaction et à l'Annexe « A »;

[26] **DESIGNE** Lex Group Inc. administrateur de la Transaction;

[27] **APPROUVE** le versement aux procureurs du groupe, Lex Group Inc., des honoraires extrajudiciaires et frais, tel que prévu à la Transaction;

[20] **DECLARES** that the Settlement Agreement, Exhibits R-1 and R-2 (including its Preamble and its Appendices) (hereafter "the Settlement Agreement"), constitutes a transaction within the meaning of articles 2631 and following of the *Civil Code of Quebec*, binding all parties and all Class Members who have not opted out in a timely manner;

[21] **DECLARES** that the Transaction is valid, fair, reasonable, and in the best interest of the Class Members, the Applicants, and the Defendant;

[22] **APPROVES** the Transaction signed between February 12 and 19, 2016;

[23] **DECLARES** that the Transaction is an integral part of this judgment;

[24] **ORDERS** the parties and the Class Members, with the exception of those who are excluded in accordance with the terms and conditions of the Transaction, to abide by the terms and conditions of the Transaction;

[25] **ORDERS** that each Class Member who wishes to opt out of the Transaction acts in conformity with the opt-out process provided for in the Transaction and Schedule "A";

[26] **DESIGNATES** Lex Group Inc. administrator of the Transaction;


[27] **APPROVES** the payment to class counsel, Lex Group Inc., of the extrajudicial fees and costs as provided for in the Transaction;

[28] **DONNE ACTE** de l'engagement du défendeur de respecter les dispositions du Règlement sur le pourcentage prélevé par le Fonds d'aide aux actions collectives, RLRQ, c. F-3.2.0.1.1., et lui **ORDONNE** de s'y conformer;

[28] **GIVES ACT** to the undertaking of the Defendant to abide by the provisions of the Règlement sur le pourcentage prélevé par le Fonds d'aide aux actions collectives, RLRQ, c. F-3.2.0.1.1.,

[29] **SANS FRAIS DE JUSTICE.**

[29] **WITHOUT LEGAL COSTS.**



GUYLÈNE BEAUGÉ, j.s.c.

Me David Assor
LEX GROUP INC.
Attorney for Applicants

Me Emmanuelle Rolland
BORDEN LADNER GERVAIS
Attorney for Defendant

Me Frikia Belogbi
Me Beatriz Carou
Attorneys for Fonds d'aide aux actions collectives

Date of hearing: May 27, 2016

21/2

Exhibit R-1

(Class action)
SUPERIOR COURT

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MONTREAL

N° C.S.M. 500-06-000701-140

DEBORA PARTOUCHE
and
PAULA ELISA EDERY
and
NICOLE MIKE

Petitioners

v.

HÔPITAL DE LACHINE /
LACHINE HOSPITAL

Respondent

SETTLEMENT AGREEMENT

PREAMBLE

WHEREAS in April 2014, the McGill University Health Centre launched a recall operation concerning 151 patients who underwent a bariatric surgery at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014, inclusively;

WHEREAS on April 1, 2014, a letter was sent by courier to these 151 patients to inform them that the cleaning process of one of the instruments used during their bariatric surgery (a liver retractor) may have been incomplete, and to invite them to contact the Infection Prevention and Control Service of the McGill University Health Centre to make an appointment to undergo the appropriate blood tests;

WHEREAS on April 1, 2014, a call center was established to answer these patients' questions and concerns and to schedule the appropriate blood tests at one of the clinics specifically set up for this purpose;

WHEREAS according to the Respondent, the liver retractor that triggered the recall operation was used by only one (1) surgeon (Dr. Oliver Court) and only between March 2012 and March 2014 inclusively;

WHEREAS the list of 151 patients was established by crosschecking the list of Dr. Court's patients when admitted to the Lachine Hospital and the date of their bariatric surgery;

WHEREAS according to Respondent, Petitioner Nicole Mike was not identified as part of the 151 patients included in the recall operation since she had been admitted to the Lachine Hospital under another surgeon's name;

WHEREAS as soon as the Respondent was made aware of this omission, it reviewed all of the operating bloc's records to make sure no other patient, like Ms. Nicole Mike, had been omitted;

WHEREAS following this review, the Respondent concluded that no other patient (other than Nicole Mike) was admitted under another surgeon's name, bringing the total patients concerned by the recall operation to 152;

WHEREAS Ms. Nicole Mike was sent a letter dated August 5, 2014 putting forth essentially the same information as the aforementioned letter dated April 1, 2014 and was included in the recall;

WHEREAS to the best of the Respondent's knowledge, no patients involved in the recall were diagnosed with an illness that could be attributable to the present class action;

WHEREAS the Respondent has taken the necessary steps to ensure that the liver retractor is properly cleaned before each surgery;

WHEREAS on July 29, 2014, Ms. Deborah Partouche and Paula Elisa Ederly filed a Motion to Authorize the Bringing of a Class Action and to Ascribe the Status of Representative ("**Motion for Authorization**") against the Lachine Hospital and said Motion for Authorization was subsequently amended in order to *inter alia* add in Ms. Nicole Mike as additional Petitioner;

WHEREAS for the sole purpose of the present settlement agreement, the parties agree that in order to obtain a full and final resolution of the present matter, Class Counsel will seek the Court's permission to amend the Amended Motion for Authorization in order to modify the class definition as follows (which amendment will be reversed by the Petitioners by way of further amendment, should the settlement not be approved by the Superior Court of Québec):

All persons (including their estates, executors or personal representatives) who underwent a bariatric surgery at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014 inclusively, and who were sent a notification letter from the McGill University Health Centre dated April 1, 2014 or August 5, 2014 confirming that the cleaning process of an instrument used during the surgical procedure may have been incomplete or inadequate, or any other Group or Sub-Group to be determined by the Court (hereinafter the "**Class Members**");

WHEREAS the Respondent denies any fault or any liability whatsoever and asserts that it has a valid defense in law against the class action and the Petitioners maintain that the action herein is well founded;

WHEREAS notwithstanding the foregoing, the parties have reached an agreement to settle the present class action, without admission, subject to the approval of the Superior Court of Québec;

WHEREAS the settlement will resolve entirely and completely all potential claims past, present and future of the Class Members, concerning compensatory or moral damages such as fear and anxiety and punitive damages directly or indirectly related to the cleaning process of the liver retractor used during bariatric surgeries performed at the Lachine Hospital from March 2012 to March 2014 inclusively and the ensuing patient recall of April 2014, in capital, interest, costs and extrajudicial fees. However, for purposes of clarity, this settlement does not settle, limit, nor release, in any way whatsoever, the Petitioners' and Class Members' rights, recourses, claims, causes of action or demands, past, present and future, for compensatory, moral and/or punitive damages, related to them having actually contracted any disease or illness as a result of the use of the liver retractor during their bariatric surgery;

WHEREAS the class action shall be authorized on the sole condition that the settlement is approved by the Superior Court of Québec, failing which the Respondent reserves the right to assert any ground of defense and, in particular, to contest the validity of the Motion for Authorization and present its preliminary motions and Petitioners reserve all of their rights and recourses herein, as though the present agreement had not be signed;

WHEREAS in consideration of the risks involved in the litigation as well as the costs and delays inherent thereto, the parties and their counsel consider that the settlement reached between the parties is fair and reasonable and in the best interests of the parties;

WHEREFORE, subject to the approval of the Superior Court of Québec, the parties agree to the following:

1. THE SETTLEMENT

Amounts Given to the Class Members through Collective Recovery

- 1.1 Each Class Member who underwent a blood test to detect Hepatitis B (HBcAg), Hepatitis C (HCV) and/or HIV ("Blood Test") that did not diagnose any of these illnesses and who advised the Lachine Hospital of these results will receive \$500. There are 134 such patients, including the Petitioners, for a total compensation of \$67,000.
- 1.2 Each Class Member who, because of the date of his or her surgery, had to undergo a second Blood Test that did not diagnose any of the said illnesses and who advised the Lachine Hospital of these results, will receive an additional compensation to paragraph 1.1 of \$250. There are four (4) known patients, including Ms. Paula Elisa Edery, for a total additional compensation of \$1,000.
- 1.3 Given the specific situation of Ms. Nicole Mike, she will receive a total compensation of \$750.
- 1.4 As an indemnity for their efforts, the Petitioners, Ms. Debora Partouche, Ms. Paula Elisa Edery, and Ms. Nicole Mike will each receive an additional indemnity of \$500 above and beyond the amounts already payable to them for a total compensation of \$1,500.
- 1.5 As detailed at paragraphs 1.1 to 1.4, the total amount given to the Class Members through collective recovery will be of no more than \$70,250.
- 1.6 If the amount stated at paragraph 1.5 is not entirely claimed by the Class Members within seven (7) months from the day of the Judgment approving the settlement agreement, the balance will be given to the Jewish General Hospital, deduction made of the amounts owed

to the Fonds d'aide aux recours collectifs as per section 1 (2) of the *Regulation Respecting the Percentage Withheld by the Fonds d'aide aux recours collectifs*, CQLR c R-2.1, s. 2 (if any).

Amounts Potentially Given to Class Members through Individual Recovery

- 1.7 A Class Member who can establish that he or she underwent a Blood Test between April 1, and July 29, 2014 at a private clinic or at another medical facility that did not diagnose any of the said illnesses and who did not advise the Lachine Hospital of this result will receive \$500. According to the Respondent, this represents a maximum of seventeen (17) patients.
- 1.8 A Class Member who can establish that because of the date of his or her surgery, he or she underwent a second Blood Test between June 1, 2014 and September 30, 2014 that did not diagnose any of the said illnesses and who did not advise the Lachine Hospital of these results will receive an additional compensation to paragraph 1.7 of \$250. According to the Respondent, this represents a maximum of six (6) patients.
- 1.9 In order for a Class Member to establish that he or she underwent a Blood Test as per paragraphs 1.7 and 1.8, he or she will need to provide to Lex Group Inc., c/o Mtre David Assor ("Class Counsel"), within ninety (90) days from the day of the judgment approving the settlement agreement, a receipt or other medical file explicitly mentioning that first Blood Test was completed during the period of April 1 and July 29, 2014, and/or that a second Blood Test was completed between June 1, 2014 and September 30, 2014, at his or her own expense (or paid by insurance).
- 1.10 Within 5 days of receipt, Lex Group Inc. will forward to the attorneys for Respondent, the documentation received.
- 1.11 In case of debate as to whether a Class Member is entitled to compensation, the issue will be adjudicated by a third party arbitrator (lawyer), to be jointly chosen and designated by the parties, whose decision will be final and without appeal (alternative dispute resolution ("ADR")). All costs and disbursements related to the ADR process will be paid solely by Respondent. The ADR process will be subject to the application of the rules of the Code of Civil Procedure (art. 382 et seq.) on arbitration by advocates (lawyers).

Payment

- 1.12 Should the Court approve the present settlement, all required payment cheques to the Class Members will be sent by Class Counsel by regular mail to the Class Members in question, the whole within thirty (30) days of the final decision as to the admissibility of any and all claims of the Class Members, as per the form and content found in Appendix "B".
- 1.13 Payments to the Petitioners, as detailed above, will be sent within sixty (60) days after the approval of the settlement by the Court, by way of cheque made payable to Ms. Debora Partouche, Ms. Paula Elisa Ederly and Ms. Nicole Mike, as the case may be.

2. NOTICES TO CLASS MEMBERS

- 2.1 As an integral part of the settlement, the parties agree that, given that the Class Members are specifically known and identified, bilingual notices of the hearing for the approval of the

settlement will be sent by regular mail directly by Lex Group Inc., as per the form and content found in Appendix "A". This notice will also explain the opting-out process.

- 2.2 The Respondent will make all reasonable efforts to update the Class Members' address list and to track down the Class Members that have not responded to the notification letter.
- 2.3 Should the Court approve the present settlement, the Class Members mentioned at paragraphs 1.7 and 1.8 will be sent by regular mail by Lex Group Inc. a letter in the form and content found in Appendix "C" inviting them to submit a claim, if applicable, with such letters being sent out by Lex Group Inc. no later than thirty (30) days after approval of the settlement by the Court.
- 2.4 Class Counsel will be entitled at their sole discretion to post a notice and other relevant proceedings, judgments and settlement documents in this matter, on their firm's website or social media, and entitled at their sole discretion to send an e-mail to any Class Members having previously contacted Class Counsel and only to the email addresses provided at that time.
- 2.5 The parties agree that this notification process is the best manner of directly reaching all the Class Members.
- 2.6 The parties also agree to seek the Court's authorization for the Respondent and its counsel to have access to the personal contact information of the Class Members with the Lachine Hospital.

3. OPT-OUT PERIOD

- 3.1 The Class Members will have thirty (30) days from the approval of the settlement agreement by the Court to opt out of the settlement by sending a written notice to that effect to Class Counsel, as provided for in Appendix "A".
- 3.2 Within five (5) days of receipt, Class Counsel will forward any opt-out notice to counsel for Respondent.
- 3.3 In the event that more than ten (10) of the Class Members opt out of the settlement, the Respondent can unilaterally decide to annul the settlement by sending a written notice to Class Counsel within fifteen (15) days of the expiry of the opt-out period.

4. CLASS COUNSEL FEES

- 4.1 Within the same motion requesting the approval of the present settlement agreement, Class Counsel will be asking the Court to approve their global award, covering attorney fees and expenditures for past and future work in this matter, including the sending of notices and cheques to Class Members and the treatment of claims submitted pursuant to this settlement ("Class Counsel Fees"), as more fully detailed herein below.
- 4.2 In addition to the compensations to Class Members detailed above, the Respondent agrees to pay an amount of **\$86,975.43** plus the Goods and Services Tax ("GST") and the Quebec Sales Tax ("QST") (at the rates applicable on the date of payment, namely the total sum of **\$100,000** inclusive of taxes as calculated at the execution of this Agreement), to Class Counsel as Class Counsel Fees.

4.3 The amount stated at paragraph 4.2 includes any financial assistance to be repaid to the *Fonds d'aide aux recours collectifs*, which according to Class Counsel there is none.

4.4 Should the Court approve the Class Counsel Fees, the amount stated at paragraph 4.2 will be paid out by cheque to Lex Group Inc. no later than sixty (60) days after the Court's decision approving such fees.

5. RELEASE

5.1 In consideration of the settlement, and subject to the opt-out process detailed at clause 3 above, the Petitioners and the Class Members (including their estates, executors or personal representatives) regardless of whether they receive any compensation, hereby grant a full and final release and discharge to the Respondent, the Lachine Hospital, its employees, assigns, agents, representatives, mandataries, heirs, legatees, employers, claims managers and insurers, as well as any other related person, from any and all claims, demands or actions for compensatory or moral damages, including fear and anxiety, or punitive damages whatever the nature or the author, that the Petitioners, and the Class Members (including their estates, executors or personal representatives) ever had, have or may have arising from the facts referred to in all versions of the Motion for Authorization, notably including, without limitation, the recall itself and the cleaning of the instrument and the actions of any employee or representative of the Lachine Hospital and hereby waive any claim that could arise from the aggravation of any such prejudice existing or having existed at the moment of the signature hereof and arising from the circumstances related in the record of the present matter. However, for purposes of clarity, this settlement does not settle, limit, nor release, in any way whatsoever, the Petitioners' and Class Members' rights, recourses, claims, causes of action or demands, past, present and future, for compensatory, moral and/or punitive damages, related to them having actually contracted any disease or illness as a result of the use of the liver retractor during their bariatric surgery.

6. VARIA

6.1 The preamble and the appendixes are an integral part of the present settlement agreement.

6.2 The settlement is conditional upon its approval without amendment by the Court, except as regards the fees of Lex Group Inc., where applicable.

6.3 The present settlement agreement has been concluded in both English and French with both versions being equally authoritative. *La présente convention a été conclue en français et en anglais et les deux versions ont la même valeur.*

6.4 Subject to paragraph 2.4 above, the parties and their counsel will not issue any press release concerning this settlement and will refer to the content of this settlement or other documents in the Court record when responding to any media inquiries. ..

6.5 The Superior Court of Québec will retain an exclusive jurisdiction as to the present class action and any litigation as to the interpretation of the present transaction.

6.6 The present document constitutes a transaction under the terms of Article 2631 of the *Civil Code of Québec* and Article 1025 of the *Code of Civil Procedure* and will be binding upon

all Class Members, regardless of whether they receive an indemnity (subject to the opt-out process detailed at paragraph 3 above).

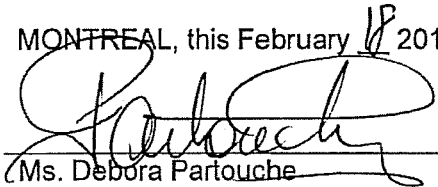
- 6.7 The settlement reflects the entire agreement concluded between the parties and replaces any prior agreement between them, if applicable.
- 6.8 Class Counsel, on behalf of the Class Members, are expressly authorized by the Petitioners to take all appropriate action required or permitted to be taken by the Class Members pursuant to this Agreement to effect its terms, and are expressly authorized to enter into any modifications or amendments to this Agreement on behalf of the Class Members whom Class Counsel deems appropriate.
- 6.9 Should the Court refuse to approve the present transaction, this settlement immediately becomes null and void with no further obligation on the parties to pursue negotiations.

7. SIGNATURE

- 7.1 The settlement may be signed in several copies which, together, shall be deemed to constitute one and the same agreement, and any signature transmitted by fax or electronic means in PDF format shall be deemed to constitute a signature.
- 7.2 The parties or their representatives having the power to bind them confirm that they have read and understood the transaction; that the terms and conditions of the settlement have been explained to them by their counsel; and that no party has relied upon statements, representations or incitements of any other party in deciding to sign the settlement.

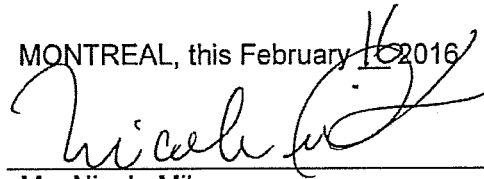
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed the settlement.

MONTREAL, this February 18 2016



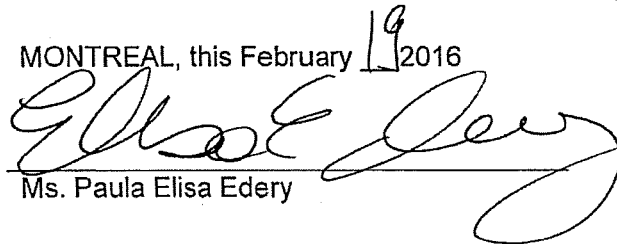
Ms. Debora Partouche

MONTREAL, this February 16 2016



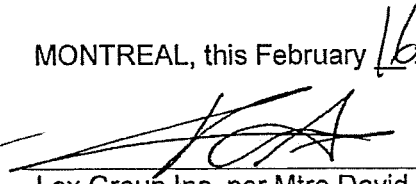
Ms. Nicole Mike

MONTREAL, this February 19 2016



Ms. Paula Elisa Edery

MONTREAL, this February 16 2016



Lex Group Inc. per Mtre David Assor
Class counsel

MONTREAL, this February __ 2016

Lachine Hospital
By: _____
Duly authorized for the present purposes

APPENDIX "A"

(version française au verso)

**CLASS ACTION REGARDING THE CLEANING OF AN INSTRUMENT USED
DURING BARIATRIC SURGERIES AT THE LACHINE HOSPITAL BETWEEN
MARCH 2012 AND MARCH 2014 INCLUSIVELY**

**PLEASE READ THIS NOTICE ATTENTIVELY SINCE YOUR RIGHTS AND RECOURSES MAY
BE AFFECTED BY A PROPOSED SETTLEMENT**

Dear Sir or Madam:

You are receiving the present letter because you have been involved in a patient recall further to the finding that an instrument (a liver retractor) used in bariatric surgeries performed at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014 inclusively may have been improperly cleaned. As you may be aware, a class action has been filed on your behalf concerning these events.

Without any admission of wrongdoing or liability on the part of the respondent the Lachine Hospital, the parties have reached an agreement to settle this class action.

The settlement agreement definitively settles the class action in case number 500-06-000701-140. If the Court approves it, it will have the effect of terminating any and all claims for compensatory or moral damages such as fear and anxiety, and punitive damages, arising from the improper cleaning of the liver retractor and the ensuing blood tests to detect Hepatitis B (HBcAg), Hepatitis C (HCV) and/or HIV ("Blood Test") that you have or might have had to undergo, unless you opt out in the process described below.

The advantages conferred upon the class members and set out in the settlement agreement may be summarized as follows, subject to withholdings by the *Fonds d'aide aux recours collectifs*:

- Each Class Member who underwent a Blood Test that did not diagnose any illness and who advised the Lachine Hospital of these results will receive \$500.
- Each Class Member who, because of the date of their surgery, had to undergo a second Blood Test that did not diagnose any illness and who advised the Lachine Hospital of these results, will receive an additional compensation of \$250.
- A Class Member who can establish that he or she underwent a Blood Test between April 1, and July 29, 2014 at a private clinic or at another medical facility that did not diagnose an illness and who did not advise the Lachine Hospital of these results will be entitled to \$500.
- A Class Member who can establish that because of the date of his or her surgery, he or she underwent a second Blood Test between June 1, 2014 and September 30, 2014 that did not diagnose an illness and who did not advise the Lachine Hospital of these results will receive an additional compensation of \$250.

The complete terms of the settlement agreement are available at www.lexgroup.ca/classaction/lachinehospital/

This settlement agreement will be submitted to the Honourable Justice Guylène Beaugé of the Superior Court of Québec on May 27, 2016, at 9:30 a.m., in Room 15.07 of the Montreal Courthouse, 1 Notre-Dame Street East, Montreal, Québec, for her approval. Justice Beaugé will also be asked to authorize the class action solely for the purpose of approving the settlement agreement.

You have nothing to do if you wish to be bound by the settlement and the eventual judgment of the Court approving same.

Objection Process

If you wish to contest the approval of this settlement agreement, you must submit a signed objection notice on or before [15 days before the approval hearing] at the latest. Your notice must briefly state your name, contact information, the reasons behind your objection, whether you intend to be present at the court hearing on May 27, 2016, and if you intend to be represented by independent counsel (providing the name and contact information of said counsel if known).

Opt-out Process

If you wish to opt-out of the settlement of this class action, you must submit a signed opt-out notice (by mail, fax or e-mail) by [30 days after the approval of the settlement by the Court]. This notice MUST include the following information:

- Your full legal name; and
- Your full home address; and
- Your telephone number(s); and
- Your e-mail address (optional); and
- Specifically confirm that your wish to "opt-out from the Lachine Hospital Bariatric Surgery Class Action Settlement" (or other equivalent language).

If you opt-out from the settlement, you will not be eligible to receive the benefits mentioned above. If you opt-out, you should be aware that there are strictly enforced time limits within which you must take formal legal action to pursue your claim. By opting out, you will take full responsibility for taking all necessary legal steps to protect your claim.

These notices must be sent to the attorney acting on behalf of the class, Mtre David Assor, at:

Mtre David Assor
Lex Group Inc.
4101 Sherbrooke Street West
Westmount, QC, H3Z 1A7

Email: davidassor@lexgroup.ca
Fax: (514) 875-8218

You may NOT receive any further notice following the May 27, 2016 hearing.

This notice has been approved by the Superior Court of Québec.

APPENDIX "B"

(version française au verso)

**CLASS ACTION REGARDING THE CLEANING OF AN INSTRUMENT USED
DURING BARIATRIC SURGERIES AT THE LACHINE HOSPITAL BETWEEN
MARCH 2012 AND MARCH 2014 INCLUSIVELY**

PAYMENT NOTICE

Dear Sir or Madam:

We write further to our previous letter dated • with respect to the settlement of the class action concerning the alleged improper cleaning of an instrument (a liver retractor) used in bariatric surgeries performed at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014, inclusively.

We are pleased to advise you that, on May 27, 2016, the settlement agreement was approved by the Honourable Justice Guylène Beaugé of the Superior Court of Québec.

As per the terms of this settlement agreement, please find enclosed herewith a cheque made out to your name in the amount of [\$500/\$750].

Should you have any questions concerning this settlement, do not hesitate to contact the attorney acting on behalf of the class, Mtre David Assor, at:

Me David Assor
Lex Group Inc.
4101 Sherbrooke Street West
Westmount, QC, H3Z 1A7

Email: davidassor@lexgroup.ca

Telephone: (514) 451-5500 (ext. 321)
Fax: (514) 875-8218

You will NOT receive any further notice in this file.

This notice has been approved by the Superior Court of Québec.

APPENDIX "C"

(version française au verso)

CLASS ACTION REGARDING THE CLEANING OF AN INSTRUMENT USED
DURING BARIATRIC SURGERIES AT THE LACHINE HOSPITAL BETWEEN
MARCH 2012 AND MARCH 2014 INCLUSIVELY

PLEASE READ THIS NOTICE ATTENTIVELY SINCE YOUR RIGHTS AND RECOURSES MAY
BE AFFECTED BY THE APPROVED SETTLEMENT

ACTION REQUIRED

Dear Sir or Madam:

We write further to our previous letter dated • with respect to the settlement of the class action concerning the alleged improper cleaning of an instrument (a liver retractor) used in bariatric surgeries performed at the Lachine Hospital between March 2012 and March 2014, inclusively.

On May 27, 2016, the settlement agreement was approved by the Honourable Guylène Beaugé of the Superior Court of Québec.

As per the terms of this settlement agreement:

- A Class Member who can establish that he or she underwent a blood test to detect Hepatitis B (HBcAg), Hepatitis C (HCV) and/or HIV ("Blood Test") between April 1, and July 29, 2014 at a private clinic or at another medical facility that did not diagnose an illness and who did not advise the Lachine Hospital of these results will be entitled to \$500.
- A Class Member who can establish that because of the date of his or her surgery, he or she underwent a second Blood Test between June 1, 2014 and September 30, 2014 that did not diagnose an illness and who did not advise the Lachine Hospital of these results will receive an additional compensation of \$250.

Our records show that you had NOT contacted the Lachine Hospital to inform them of your test results.

In order to receive compensation, you will need to provide objective evidence that you indeed underwent Blood Tests at a private clinic or other medical facility. To that effect, please complete, sign and send the attached Claim Form together with such objective evidence to:

Mtre David Assor
Lex Group Inc.
4101 Sherbrooke Street West
Westmount, QC, H3Z 1A7

Email: davidassor@lexgroup.ca
Fax: (514) 875-8218

Objective evidence includes without limitation, a receipt or other medical file explicitly mentioning that a first Blood Test was completed during the period of April 1 and July 29, 2014, and/or that a second Blood Test was completed between June 1, 2014 and September 30, 2014, at his or her own expense (or paid by insurance).

Please note that you have until [90 days from the day of the judgment approving the settlement agreement] to complete, sign and send the attached Claim Form and required documentation to Lex Group Inc.

Should Lex Group Inc. not receive the completed Claim Form and documentation from you postmarked on or before [90 days from the day of the judgment approving the settlement agreement], you will not be eligible to receive any compensation under the Court approved settlement.

Should you have any questions concerning this settlement, do not hesitate to contact the attorney acting on behalf of the class, Mtre David Assor, at:

Mtre David Assor
Lex Group Inc.
4101 Sherbrooke Street West
Westmount, QC, H3Z 1A7

Email: davidassor@lexgroup.ca

Telephone: (514) 451-5500 (ext. 321)
Fax: (514) 875-8218

You will NOT receive any further notice in this file.

This notice has been approved by the Superior Court of Québec.

CLAIM FORM

I, _____ (please print your full name), underwent (a) blood test(s) on _____ (date) and _____ (date) at _____ (clinic or hospital). I am enclosing:

a receipt or other document evidencing that I underwent said blood test(s)

I understand that if I do not submit any evidence of such blood tests, my claim will be denied.

Full Name:	
Address:	
City:	
Province:	
Postal Code:	
Telephone number(s):	
E-mail (optional):	
Health Insurance Card Number	

(signature)

(date)

Exhibit R-2

(Recours collectif)
COUR SUPÉRIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° 500-06-000701-140

DEBORA PARTOUCHE
-et-
PAULA ELISA EDERY
-et-
NICOLE MIKE

Requérantes

c.

HÔPITAL DE LACHINE/
LACHINE HOSPITAL

Intimée

ENTENTE DE RÈGLEMENT

PRÉAMBULE

CONSIDÉRANT qu'en avril 2014, le Centre universitaire de santé McGill a mis de l'avant un processus de rappel concernant 151 patients ayant subi une chirurgie bariatrique à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement;

CONSIDÉRANT que, le 1^{er} avril 2014, une lettre a été transmise par courrier recommandé à ces 151 patients pour les informer que le processus de nettoyage d'un des instruments utilisé pendant la chirurgie bariatrique (un rétracteur de foie) puisse avoir été incomplet et les invitait à contacter le Service de contrôle et de prévention des infections du Centre universitaire de santé McGill afin de prendre rendez-vous pour effectuer les tests sanguins requis;

CONSIDÉRANT que, le 1^{er} avril 2014, un centre d'appels a été mis sur pied pour répondre aux questions et préoccupations des patients, et fixer un rendez-vous pour effectuer les tests sanguins requis à une des cliniques spécifiquement prévue à cet effet;

CONSIDÉRANT que, selon l'intimée, le rétracteur de foie qui était visé par le processus de rappel n'avait été utilisé que par un (1) chirurgien (le Dr Oliver Court) et seulement entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement;

CONSIDÉRANT que la liste des 151 patients a été établie à partir de la liste des patients du Dr Court admis à l'Hôpital de Lachine selon la date de leur chirurgie bariatrique;

CONSIDÉRANT que, selon l'intimée, la requérante Nicole Mike n'a pas été identifiée parmi les 151 patients inclus dans le processus de rappel puisqu'elle avait été admise à l'Hôpital de Lachine sous le nom d'un autre chirurgien;

CONSIDÉRANT que dès qu'elle fut informée de cette omission, l'intimée a révisé les dossiers du bloc opératoire pour s'assurer qu'aucun autre patient, comme Madame Mike, n'aurait été omis;

CONSIDÉRANT que, suite à cette révision, l'intimée a conclu qu'aucun autre patient (hormis Nicole Mike) n'avait été admis sous le nom d'un autre chirurgien, portant le total de patients visés par le processus de rappel à 152;

CONSIDÉRANT que Mme Nicole Mike a reçu une lettre datée du 5 août 2014 tenant essentiellement le même propos que celui de la lettre du 1^{er} avril 2014 et qu'elle a été incluse dans le rappel;

CONSIDÉRANT que, au meilleur de la connaissance de l'intimée, aucun patient impliqué dans le rappel n'a été diagnostiqué ou atteint d'une maladie attribuable à l'objet du présent recours collectif;

CONSIDÉRANT que l'intimée a pris les mesures nécessaires pour s'assurer que le rétracteur de foie soit nettoyé avant chaque chirurgie;

CONSIDÉRANT que, le 29 juillet 2014, Mme Deborah Partouche et Mme Paula Elisa Edery ont déposé une *Motion to Authorize the Bringing of a Class Action and to Ascribe the Status of Representative* (la « **Requête en autorisation** ») à l'encontre de l'Hôpital de Lachine et que cette requête a été subséquentement amendée afin entre autres d'y ajouter Mme Nicole Mike comme requérante;

CONSIDÉRANT que, pour les seules fins du présent règlement, les parties s'entendent qu'afin d'obtenir une résolution complète et finale du présent dossier, le Procureur du Groupe sollicitera la permission de la Cour afin d'amender la *Amended Motion for Authorization* afin de modifier la définition du groupe comme suit (cet amendement sera annulé par les requérantes, par le biais d'un amendement subséquent, si le règlement n'est pas approuvé par la Cour supérieure du Québec) :

Toute personne (incluant sa succession, ses liquidateurs testamentaires ou représentants personnels) ayant subi une chirurgie bariatrique à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement et à qui une lettre de rappel du Centre de santé universitaire McGill datée du 1^{er} avril 2014 ou du 5 août 2014 confirmant que le processus de nettoyage d'un instrument utilisé durant la procédure chirurgicale puisse avoir été incomplète ou inadéquate a été envoyée, ou tout autre groupe ou sous-groupe à être déterminé par la Cour (ci-après les « **Membres du groupe** »);

CONSIDÉRANT que l'intimée nie toute faute ou responsabilité de quelque nature que ce soit et prétendent avoir une défense bien fondée en droit à l'encontre du recours collectif, et que les requérantes maintiennent que leur présent recours est bien fondé;

CONSIDÉRANT que, nonobstant ce qui précède, les parties ont conclu une entente afin de régler le présent recours collectif, sans admission, sujet à l'approbation de la Cour supérieure du Québec;

CONSIDÉRANT que le règlement règlera entièrement et complètement toute réclamation potentielle passée, présente et future des Membres du groupe concernant les dommages compensatoires et moraux tels la peur et l'anxiété et les dommages punitifs directement ou indirectement liés au processus de nettoyage du rétracteur de foie utilisé durant les chirurgies bariatriques effectuées à l'Hôpital de Lachine de mars 2012 à mars 2014 inclusivement et le rappel des patients d'avril 2014, en capital, intérêts, frais et honoraires extrajudiciaires. Quoi qu'il en soit, pour des fins de clarté, ce règlement ne règle, ne limite, ni ne donne quittance de quelque façon, aux droits, recours, réclamations, causes d'action, demandes, passés, présents ou futurs des requérantes et des Membres du groupe pour des dommages compensatoires, moraux et/ou punitifs, reliés au fait qu'ils aient contracté ou aient été atteints d'une maladie résultant de l'utilisation du rétracteur de foie durant leur chirurgie bariatrique;

CONSIDÉRANT que le recours collectif sera autorisé à la seule fin que le règlement soit approuvé par la Cour supérieure du Québec, à défaut de quoi l'intimée réserve tous ses droits de soulever tout moyen de défense et, plus particulièrement, de contester la validité de la Requête en autorisation et de présenter ses moyens préliminaires, et les requérantes réservent tous leurs droits et recours, comme si la présente entente n'avait jamais été signée;

CONSIDÉRANT les risques relatifs au litige ainsi que les coûts et délais inhérents à celui-ci, les parties et leurs procureurs considèrent que le règlement intervenu entre les parties est juste et raisonnable et dans le meilleur intérêt des parties;

POUR CES MOTIFS, sujet à l'approbation de la Cour supérieure du Québec, les parties conviennent de ce qui suit :

1. L'ENTENTE

Montants remis aux Membres du groupe par recouvrement collectif

- 1.1 Chaque Membre du groupe qui a subi un test sanguin pour détecter l'Hépatite B (HBcAg), l'Hépatite C (HCV) ou le VIH (« **Test sanguin** ») n'ayant pas mené au diagnostic d'une de ces maladies et qui a informé l'Hôpital de Lachine de ce résultat recevra **500 \$**. Ceci représente 134 patients, incluant les requérantes, pour une compensation totale de **67 000 \$**.
- 1.2 Chaque Membre du groupe qui, en raison de la date de sa chirurgie, a dû subir un deuxième Test sanguin n'ayant pas mené à un diagnostic d'une desdites maladies et qui a informé l'Hôpital de Lachine de ce résultat, recevra une compensation additionnelle au paragraphe 1.1 de **250 \$**. Ceci représente quatre (4) patients, incluant Mme Paula Elisa Edery, pour une compensation additionnelle totale de **1 000 \$**.
- 1.3 Compte tenu de la situation particulière de Mme Nicole Mike, celle-ci recevra une compensation totale de **750 \$**.
- 1.4 À titre d'indemnité pour leurs efforts, les requérantes, Mme Debora Partouche, Mme Paula Elisa Edery et Mme Nicole Mike recevront chacune une indemnité additionnelle de **500 \$** en plus des montants qui leur sont déjà attribuables pour une compensation totale de **1 500 \$**.
- 1.5 Tel que mentionné aux paragraphes 1.1 à 1.4, le montant total remis aux Membres du groupe par recouvrement collectif sera au plus de **70 250 \$**.

- 1.6 Si le montant mentionné au paragraphe 1.5 n'est pas entièrement réclamé par les Membres du groupe dans un délai de sept (7) mois de la date du Jugement approuvant l'entente de règlement, le reste sera remis à l'Hôpital général juif, déduction faite des montants dus au Fonds d'aide aux recours collectifs aux termes de l'article 1 (2) du *Règlement sur le pourcentage prélevé par le Fonds d'aide aux recours collectifs*, RLRQ c R-2.1, article 2 (le cas échéant).

Montants potentiellement remis aux Membres du groupe par recouvrement individuel

- 1.7 Un Membre du groupe qui peut établir qu'il a subi un Test sanguin entre le 1^{er} avril et le 29 juillet 2014 à une clinique privée ou à un autre établissement médical n'ayant pas mené à un diagnostic d'une desdites maladies et qui n'a pas avisé l'Hôpital de Lachine de ces résultats recevra 500 \$. Selon les requérantes, ceci représente un maximum de dix-sept (17) patients.
- 1.8 Un Membre du groupe qui peut établir que, en raison de la date de sa chirurgie, il a dû subir un deuxième Test sanguin entre le 1^{er} juin 2014 et le 30 septembre 2014 n'ayant pas mené à un diagnostic d'une de ces maladies et qui n'a pas avisé l'Hôpital de Lachine des résultats recevra une compensation additionnelle au paragraphe 1.7 de 250 \$. Selon l'intimée, ceci représente un maximum de six (6) patients.
- 1.9 Afin qu'un Membre du groupe puisse établir qu'il a subi un Test sanguin tel que mentionné aux paragraphes 1.7 et 1.8, celui-ci devra transmettre à Lex Group Inc., à l'attention de Me David Assor (« **Procureur du groupe** »), dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours de la date du jugement approuvant l'entente de règlement, un reçu ou un extrait d'un dossier médical mentionnant explicitement que le premier Test sanguin a été complété entre le 1^{er} avril 2014 et 29 juillet 2014 et/ou qu'un deuxième Test sanguin a été complété entre le 1^{er} juin 2014 et le 30 septembre 2014, à ses frais (ou aux frais de son assureur).
- 1.10 Dans un délai de 5 jours de la réception, Lex Group Inc. transmettra aux procureurs de l'intimée la documentation reçue.
- 1.11 En cas de débat quant à l'éligibilité du Membre du groupe à recevoir une compensation, un arbitre externe (avocat), choisi et désigné par les parties, sera appelé à trancher la question de façon finale et sans possibilité d'appel (mode alternatif de résolution des conflits (« **MARC** »)). Tous les frais et déboursés liés à au MARC seront payés uniquement par l'intimée. Le MARC sera assujéti à l'application des règles du Code de procédure civile (art. 382 et suivants) sur l'arbitrage par les avocats.

Paiement

- 1.12 Si la Cour approuve le présent règlement, tout paiement sera transmis aux Membres du groupe par courrier régulier par le Procureur du groupe dans les trente (30) jours de la décision finale quant à l'admissibilité de toutes les réclamations des Membres du groupe, selon le projet de lettre se trouvant à l'Annexe B.
- 1.13 Les paiements aux requérantes, tel que détaillé ci-haut, seront transmis dans les soixante (60) jours suivant l'approbation du règlement par la Cour, par chèque payable à Mme Debora Partouche, Mme Paula Elisa Ederly et Mme Nicole Mike, le cas échéant.

2. AVIS AUX MEMBRES DU GROUPE

- 2.1 En tant que partie intégrante du règlement, les parties conviennent que, puisque les Membres du Groupe sont spécifiquement connus et identifiés, des avis bilingues de l'audition pour l'approbation du règlement seront transmis par courrier régulier directement par Lex Group Inc. selon le projet de lettre se trouvant en Annexe A. Cet avis expliquera également le processus d'exclusion.
- 2.2 L'intimée fera de son mieux pour mettre à jour les adresses des Membres du groupe et pour retracer les Membres du groupe n'ayant pas répondu à la lettre de rappel.
- 2.3 Si la Cour approuve le présent règlement, les Membres du groupe mentionnés aux paragraphes 1.7 et 1.8 recevront, par courrier régulier, par Lex Group Inc. une lettre selon le projet de lettre se trouvant en Annexe C les invitant à soumettre une réclamation, le cas échéant, ces lettres étant transmises par Lex Group Inc. au plus tard trente (30) jours après l'approbation du règlement par la Cour.
- 2.4 Le Procureur du groupe pourra, à sa seule discrétion, publier un avis ou d'autres procédures, jugements ou documents de règlement pertinents dans ce dossier sur le site Web de son cabinet ou les médias sociaux de celui-ci et pourra, à sa seule discrétion, envoyer un courriel à tout Membre du groupe ayant précédemment contacté le Procureur du groupe uniquement aux adresses courriels communiquées à ce moment.
- 2.5 Les parties conviennent que ce processus de notification est la meilleure manière de rejoindre directement tous les Membres du groupe.
- 2.6 Les parties conviennent également d'obtenir l'autorisation de la Cour afin que l'intimée et ses procureurs puissent avoir accès aux informations personnelles permettant d'entrer en contact avec les Membres du groupe auprès de l'Hôpital de Lachine.

3. PÉRIODE D'EXCLUSION

- 3.1 Les Membres du groupe auront trente (30) jours à partir de l'approbation de l'entente de règlement par la Cour pour s'exclure du règlement en transmettant un avis écrit à cet effet au Procureur du groupe, tel que prévu à l'Annexe A.
- 3.2 Dans les cinq (5) jours de la réception, le Procureur du groupe fera suivre tout avis d'exclusion aux procureurs de l'intimée.
- 3.3 Advenant que plus de dix (10) Membres du groupe s'excluent du règlement, l'intimée peut unilatéralement décider d'annuler le règlement en envoyant un avis écrit au Procureur du groupe dans les quinze (15) jours de l'expiration de la période d'exclusion.

4. HONORAIRES DU PROCUREUR DU GROUPE

- 4.1 Dans le cadre de la même requête que celle sollicitant l'approbation de la présente entente de règlement, le Procureur du groupe demandera à la Cour d'approuver un montant global couvrant ses honoraires extrajudiciaires et débours pour le travail passé et futur dans ce dossier, incluant l'envoi d'avis et de chèques aux Membres du groupe et le traitement des réclamations soumises suite au règlement (les « **Honoraires du Procureur du groupe** »), tel qu'expliqué plus longuement ci-après.

- 4.2 En plus de la compensation aux Membres du groupe détaillée ci-haut, l'intimée convient de payer un montant de 86 975,43 \$ plus la taxe sur les produits et services (« TPS ») et la taxe de vente du Québec (« TVQ ») (aux taux applicables à la date du paiement, soit un montant total de 100 000 \$ incluant les taxes tel que calculé en date de signature de cette entente) au Procureur du groupe en tant qu'Honoraires du Procureur du groupe.
- 4.3 Le montant mentionné au paragraphe 4.2 inclut toute assistance financière devant être repayée au Fonds d'aide aux recours collectifs, ce montant étant de zéro selon le Procureur du groupe.
- 4.4 Si la Cour approuve les honoraires du Procureur du groupe, le montant mentionné au paragraphe 4.2 sera payé par chèque à Lex Group Inc. au plus tard soixante (60) jours après la décision de la Cour approuvant ces honoraires.

5. QUITTANCE

- 5.1 En considération du règlement, et sujet au processus d'exclusion détaillé au paragraphe 3 ci-haut, les requérantes et les Membres du groupe (incluant leur(s) succession, liquidateurs testamentaires ou représentants personnels), qu'ils aient reçu ou non une compensation, déchargent et donnent quittance complète et finale à l'intimée, l'Hôpital de Lachine, ses employés, ayants droit, préposés, représentants, mandataires, héritiers, légataires, employeurs, gestionnaires de réclamation, assureurs et gestionnaires des protections d'assurance, ainsi que toute autre personne liées de toute réclamation, demande ou action pour tout dommage compensatoire ou moral dont la peur et l'anxiété, ou dommage punitif quelles qu'en soient la nature ou l'auteur, que les requérantes et les Membres du groupe (incluant leur(s) succession, liquidateurs testamentaires ou représentants personnels) ont eu, ont ou pourraient avoir découlant de tous les faits relatés dans toutes les versions de la requête en autorisation, incluant notamment, sans limitation, le rappel en soi et le nettoyage de l'instrument et les gestes de quelque employé ou représentant de l'Hôpital de Lachine et renoncent à toute réclamation découlant de l'aggravation d'un quelconque préjudice existant ou ayant existé au moment de la signature des présentes et découlant des circonstances relatées dans le dossier de la présente cause. Quoi qu'il en soit, pour des fins de clarté, ce règlement ne règle, ne limite, ni ne donne quittance de quelque façon, aux droits, recours, réclamations, causes d'action, demandes, passés, présents ou futurs des requérantes et des Membres du groupe pour des dommages compensatoires, moraux et/ou exemplaires, reliés au fait qu'ils aient contracté ou aient été atteints d'une maladie résultant de l'utilisation du rétracteur de foie durant leur chirurgie bariatrique.

6. VARIA

- 6.1 Le préambule et les annexes forment partie intégrante de la présente entente de règlement.
- 6.2 Le règlement est conditionnel à son approbation sans amendement par la Cour, exception faite des honoraires de Lex Group Inc., le cas échéant.
- 6.3 La présente convention a été conclue en français et en anglais et les deux versions ont la même valeur. *The present settlement agreement has been concluded in both English and French with both versions being equally authoritative.*

- 6.4 Sujet au paragraphe 2.4 ci-haut, les parties et leurs procureurs n'émettront aucun communiqué de presse concernant ce règlement et référeront au contenu de ce règlement ou d'autres documents au dossier de la Cour en réponse à toute demande des médias.
- 6.5 La Cour supérieure du Québec conserve une compétence exclusive quant au présent recours collectif et à tout litige quant à l'interprétation de la présente transaction.
- 6.6 Le présent document constitue une transaction en vertu de l'article 2631 du *Code civil du Québec* et de l'article 1025 du *Code de procédure civile* et liera tous les Membres du groupe, peu importe qu'ils reçoivent une indemnité ou non (sujet au processus d'exclusion détaillé au paragraphe 3 ci-haut).
- 6.7 Le règlement reflète l'entière entente conclue entre les parties et remplace toute entente antérieure entre celles-ci, le cas échéant.
- 6.8 Le Procureur du groupe, au nom des Membres du groupe, est expressément autorisé par les requérantes à prendre toutes les mesures devant ou pouvant être prises par les Membres du groupe en vertu de cette entente pour donner effet à ces termes et est expressément autorisé à effectuer toute modification ou amendement à cette entente au nom des Membres du groupe que le Procureur du groupe juge approprié.
- 6.9 Si la Cour refuse d'approuver la présente transaction, ce règlement devient immédiatement nul et sans effet avec aucune obligation additionnelle des parties de poursuivre les négociations.

7. SIGNATURE

- 7.1 Ce règlement peut être signé en plusieurs copies qui, ensemble, seront réputées constituer une seule et même entente. Toute signature transmise par télécopieur ou moyen électronique en format PDF sera réputée constituer une signature.
- 7.2 Les parties ou leurs représentants ayant l'autorité de les lier confirment avoir lu et compris la transaction, que les termes et conditions du règlement leur ont été expliqués par leurs procureurs, et qu'aucune partie ne s'est fiée à des représentations, énoncés ou incitatifs d'une autre partie en décidant de signer ce règlement.

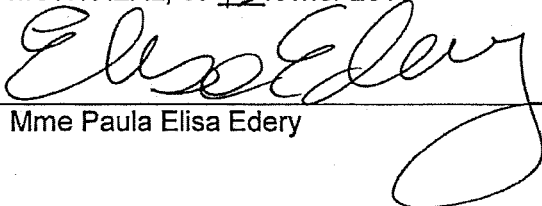
EN FOI DE QUOI, les parties ont signé ce règlement.

MONTRÉAL, ce 18 février 2016



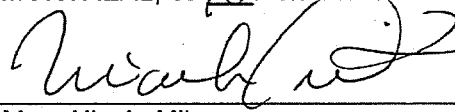
Mme Debora Partouche

MONTRÉAL, ce 19 février 2016



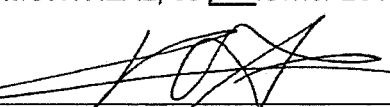
Mme Paula Elisa Edery

MONTRÉAL, ce 16 février 2016



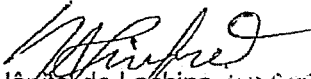
Mme Nicole Mike

MONTRÉAL, ce 16 février 2016



Lex Group Inc. par Me David Assor
Procureur du groupe

MONTREAL, ce 12 février 2016


Hôpital de Lachine, un centre hospitalier intégré avec Centre Universitaire de Santé McGill
Par : NORMAND RINERET
Dûment autorisé aux présentes
Président-directeur général

ANNEXE A

(version anglaise au verso)

**RECOURS COLLECTIF CONCERNANT LE NETTOYAGE D'UN INSTRUMENT UTILISÉ
DURANT LES CHIRURGIES BARIATRIQUES EFFECTUÉES À L'HÔPITAL DE LACHINE
ENTRE MARS 2012 ET MARS 2014 INCLUSIVEMENT**

**VEUILLEZ LIRE CET AVIS ATTENTIVEMENT PUISQUE VOS DROITS ET RECOURS
POURRAIENT ÊTRE AFFECTÉS PAR UN RÈGLEMENT PROPOSÉ**

Madame, Monsieur,

Vous recevez cette lettre puisque vous avez été impliqué(e) dans le rappel de patients suite à la découverte qu'un instrument (un rétracteur de foie) utilisé pour les chirurgies bariatriques effectuées à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014 inclusivement peut avoir été mal nettoyé. Comme vous le savez peut-être, un recours collectif a été intenté en votre nom concernant ces événements.

Sans aucune admission de responsabilité ou de faute par l'intimée l'Hôpital de Lachine, les parties sont arrivées à une entente afin de régler ce recours collectif.

L'entente de règlement règle définitivement le recours collectif dans le dossier de Cour 500-06-000701-140. Si la Cour l'approuve, elle aura l'effet de mettre fin à toutes les réclamations pour dommages compensatoires ou moraux tels la peur et l'anxiété, et dommages punitifs liés au processus de nettoyage du rétracteur de foie et des tests sanguins subséquents pour détecter l'Hépatite B (HBcAg), l'Hépatite C (HCV) ou le VIH (« Tests sanguins ») que vous avez ou auriez dû subir, à moins que vous ne vous excluiez selon la manière décrite dans cette lettre.

Les avantages conférés aux membres du groupe et exposés dans l'entente de règlement peuvent être résumés comme suit, sujets aux prélèvements du Fonds d'aide aux recours collectifs :

- Chaque Membre du groupe qui a subi des Tests sanguins n'ayant pas mené au diagnostic d'une maladie et qui a informé l'Hôpital de Lachine de ce résultat recevra **500 \$**.
- Chaque Membre du groupe qui, en raison de la date de sa chirurgie, a subi une deuxième fois des Tests sanguins n'ayant pas mené à un diagnostic d'une maladie et qui a informé l'Hôpital de Lachine de ce résultat, recevra une compensation additionnelle de **250 \$**.
- Un Membre du groupe qui peut établir qu'il a subi des Tests sanguins entre le 1^{er} avril et le 29 juillet 2014 à une clinique privée ou à un autre établissement médical n'ayant pas mené à un diagnostic d'une maladie et qui n'a pas avisé l'Hôpital de Lachine de ces résultats recevra **500 \$**.

- Un Membre du groupe qui peut établir que, en raison de la date de sa chirurgie, il a dû subir une deuxième fois des Tests sanguins entre le 1^{er} juin 2014 et le 30 septembre 2014 n'ayant pas mené à un diagnostic de maladie et qui n'a pas avisé l'Hôpital de Lachine des résultats recevra une compensation additionnelle de **250 \$**.

Le texte complet de l'entente de règlement est disponible à www.lexgroup.ca/fr/classaction/lachinehospital/.

Cette entente de règlement sera soumise à l'honorable Guylène Beaugé de la Cour supérieure du Québec le 27 mai 2016, à 9 h 30, en salle 15.07 du Palais de justice de Montréal situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, pour son approbation. Les parties demanderont également à la juge Beaugé d'autoriser l'exercice du recours collectif aux seules fins d'approuver l'entente de règlement.

Vous n'avez rien à faire si vous souhaitez être lié par le règlement et le jugement éventuel de la Cour l'approuvant.

Processus d'objection

Si vous souhaitez contester l'approbation de l'entente de règlement, vous devez soumettre un avis d'objection signé le ou avant [15 jours avant l'audition d'approbation] au plus tard. Votre avis doit spécifier brièvement votre nom, vos coordonnées, les raisons pour lesquelles vous vous objectez, si vous avez l'intention d'être présent à l'audition à la Cour le 27 mai 2016, et si vous avez l'intention d'être représenté par un procureur indépendant (en nous fournissant le nom et les coordonnées de ce procureur, si connus).

Processus d'exclusion

Si vous souhaitez vous exclure du règlement de ce recours collectif, vous devez soumettre un avis signé d'exclusion (par courrier régulier, télécopie ou courriel) au plus tard le [30 jours après l'approbation du règlement par la Cour]. Cet avis DOIT indiquer les renseignements suivants :

- Votre nom complet; et
- Votre adresse domiciliaire complète; et
- Votre (vos) numéro(s) de téléphone; et
- Votre adresse courriel (optionnel); et
- Confirmer spécifiquement votre souhait de « vous exclure du règlement du recours collectif pour la chirurgie bariatrique de l'Hôpital de Lachine » (ou d'autres expressions au même effet).

Si vous vous excluez de ce règlement, vous ne serez pas éligible à recevoir les bénéfices mentionnés ci-haut. Si vous vous excluez, vous devriez être conscient qu'il existe des délais juridiques stricts à l'intérieur desquels vous devez tenter un recours juridique en bonne et due forme afin de poursuivre votre réclamation. En vous excluant, vous assumez l'entière responsabilité de prendre toutes les mesures juridiques nécessaires afin de protéger votre réclamation.

Ces avis devront être envoyés à l'avocat agissant au nom du groupe, Me David Assor, à :

Me David Assor
Lex Group inc.
4101, rue Sherbrooke Ouest
Westmount (Québec) H3Z 1A7

Courriel : davidassor@lexgroup.ca
Télécopie : (514) 875-8218

Il est possible que vous ne receviez AUCUN autre avis suite à l'audition du 27 mai 2016.

Cet avis a été approuvé par la Cour supérieure du Québec.

ANNEXE B

(English version on the reverse side)

**RECOURS COLLECTIF CONCERNANT LE NETTOYAGE D'UN INSTRUMENT UTILISÉ
DURANT LES CHIRURGIES BARIATRIQUES EFFECTUÉES À L'HÔPITAL DE LACHINE
ENTRE MARS 2012 ET MARS 2014 INCLUSIVEMENT**

AVIS DE PAIEMENT

Madame, Monsieur,

Nous faisons suite à notre lettre précédente datée du • relativement au règlement du recours collectif concernant le présumé nettoyage inadéquat d'un instrument (un rétracteur de foie) utilisé pour les chirurgies bariatriques effectuées à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014.

Il nous fait plaisir de vous aviser que, le 27 mai 2016, l'entente de règlement a été approuvée par l'honorable Guylène Beaugé de la Cour supérieure du Québec.

En vertu des termes de l'entente de règlement, veuillez trouver ci-joint un chèque émis à votre nom d'un montant de [500 \$ / 750 \$].

Advenant que vous ayez des questions concernant ce règlement, n'hésitez pas à contacter l'avocat agissant au nom du groupe, Me David Assor, à :

Me David Assor
Lex Group inc.
4101, rue Sherbrooke Ouest
Westmount (Québec) H3Z 1A7

Courriel : davidassor@lexgroup.ca

Téléphone : (514) 451-5500 (poste 321)
Télécopie : (514) 875-8218

Vous ne recevrez AUCUN avis futur dans ce dossier.

Cet avis a été approuvé par la Cour supérieure du Québec.

ANNEXE C

(English version on the reverse side)

**RECOURS COLLECTIF CONCERNANT LE NETTOYAGE D'UN INSTRUMENT UTILISÉ
DURANT LES CHIRURGIES BARIATRIQUES EFFECTUÉES À L'HÔPITAL DE LACHINE
ENTRE MARS 2012 ET MARS 2014 INCLUSIVEMENT**

**VEUILLEZ LIRE CET AVIS ATTENTIVEMENT PUISQUE VOS DROITS ET RECOURS
POURRAIENT ÊTRE AFFECTÉS PAR UN RÈGLEMENT APPROUVÉ**

ACTION REQUISE

Madame, Monsieur,

Nous faisons suite à notre lettre précédente datée du • relativement au règlement du recours collectif concernant le présumé nettoyage inadéquat d'un instrument (un rétracteur de foie) utilisé pour les chirurgies bariatriques effectuées à l'Hôpital de Lachine entre mars 2012 et mars 2014.

Le 27 mai 2016, l'entente de règlement a été approuvée par l'honorable Guylène Beaugé de la Cour supérieure du Québec.

En vertu de l'entente de règlement :

- Un membre du groupe qui peut établir qu'il a subi un test sanguin pour détecter l'Hépatite B (HBcAg), l'Hépatite C (HCV) ou le VIH (« Test sanguin ») entre le 1^{er} avril et le 29 juillet 2014 dans une clinique privée ou à un autre établissement médical n'ayant pas mené au diagnostic d'une maladie et qui n'a pas informé l'Hôpital de Lachine de ce résultat recevra **500 \$**;
- Un membre du groupe qui peut établir que, en raison de la date de sa chirurgie, il a dû subir une deuxième fois un Test sanguin entre le 1^{er} juin 2014 et le 30 septembre 2014 n'ayant pas mené à un diagnostic de maladie et qui n'a pas informé l'Hôpital de Lachine des résultats recevra une compensation additionnelle de **250 \$**.

Nos dossiers démontrent que vous n'aviez PAS contacté l'Hôpital de Lachine pour l'informer de vos résultats.

Afin de recevoir une indemnité, vous devrez transmettre une preuve objective que vous avez effectivement subi un Test sanguin à une clinique privée ou à un établissement médical. À cet effet, veuillez compléter, signer et transmettre le formulaire de réclamation ci-joint ainsi que cette preuve objective à :

Me David Assor
Lex Group inc.
4101, rue Sherbrooke Ouest
Westmount (Québec) H3Z 1A7

Courriel : davidassor@lexgroup.ca

Télécopie : (514) 875-8218

Une preuve objective inclut, sans limitation, un reçu ou un extrait d'un dossier médical mentionnant explicitement qu'un premier Test sanguin subi entre le 1^{er} avril et le 29 juillet 2014 et/ou qu'un deuxième Test sanguin a été subi entre le 1^{er} juin 2014 et le 30 septembre 2014, au frais du patient (ou remboursé par une assurance).

Veuillez prendre note que vous avez jusqu'au [90 jours de la date du jugement approuvant l'entente de règlement] pour compléter, signer et transmettre le formulaire de réclamation ci-joint et la documentation requise à Lex Group Inc.

Si Lex Group Inc. ne reçoit pas le formulaire de réclamation complété et la documentation avec une date de transmission postale du ou avant le [90 jours à partir de la date du jugement approuvant l'entente de règlement], vous ne serez pas éligible à recevoir quelque compensation que ce soit en vertu de l'entente approuvée par la Cour.

Si vous avez des questions concernant ce règlement, n'hésitez pas à contacter l'avocat agissant au nom du groupe, Me David Assor, à :

Me David Assor
Lex Group inc.
4101, rue Sherbrooke Ouest
Westmount (Québec) H3Z 1A7

Courriel : davidassor@lexgroup.ca

Téléphone : (514) 451-5500 (poste 321)
Télécopie : (514) 875-8218

Vous ne recevrez AUCUN avis futur dans ce dossier.

Cet avis a été approuvé par la Cour supérieure du Québec.

FORMULAIRE DE RÉCLAMATION

Je, _____ (veuillez indiquer en caractères d'imprimerie votre nom complet),
ai subi un (des) test(s) sanguin(s) le _____ (date) et le _____
(date) à _____ (clinique ou hôpital). Je joins :

- un reçu ou un autre document prouvant que j'ai subi ledit (lesdits) test(s) sanguin(s)

Je comprends que si je ne soumetts aucune preuve d'un (de) tel(s) test(s) sanguin(s), ma réclamation sera rejetée.

Nom complet :	
Adresse :	
Ville :	
Province :	
Code postal :	
Numéro(s) de téléphone :	
Courriel (optionnel) :	
Numéro de carte d'assurance santé	

(signature)

(date)